

ZAPYTANIE OFERTOWE nr 2/01/2020/RPOWZ
REQUEST FOR PROPOSAL no. 02/01/2020/RPOWZ

1. Nazwa, adres i dane teleadresowe Beneficjenta

1. Name, address and address details of the Beneficiary

Tweetop Sp. z o.o.; ul. Ludowa 24C; 71-700 Szczecin; NIP:851-27-43-464; REGON: 81238294, KRS 35364.

Celem zamówienia jest dostawa i instalacja systemu do automatycznych pomiarów geometrii rur stanowiący część projektu pn. „Zwiększenie potencjału oraz zakresu produkcyjnego firmy Tweetop Sp. z o.o. poprzez wdrożenie innowacyjnej technologii produkcji rur wielowarstwowych Polietylen-Evoh-Polietylen nr RPZP.01.05.00-32-W006/19-00 w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Zachodniopomorskiego 2014 – 2020 Oś Priorytetowa 1 Gospodarka, Innowacje, Nowoczesne Technologie”. Działanie 1.5 „Inwestycje przedsiębiorstw wspierające rozwój regionalnych specjalizacji oraz inteligentnych specjalizacji”.

CPV główne: 38000000-5 Sprzęt laboratoryjny, optyczny i precyzyjny.

The objective of the contract is to have delivered and installed an automatic pipe measuring system that is part of the project titled „Increasing the production potential and scope of Tweetop Sp. z o.o. by implementing an innovative technology for manufacturing multilayer polyethylene-EVOH-polyethylene pipes” no. RPZP.01.05.00-32-W006/19-00 under the Regional Operational Program for the West Pomeranian region 2014-2020 Priority Axis no. 1 „Economy, Innovation, Modern Technologies” Action no. 1.5 „Enterprise investments supporting the development of regional specializations and smart specializations”.

CPV main: 38000000-5 Laboratory, optical and precision equipment

2. Opis przedmiotu zamówienia

2. Description of the Subject-matter

Przedmiotem zamówienia jest maszyna do automatycznych pomiarów rur będąca jednym z elementów wchodzących w skład zadania : zakup wyposażenia laboratorium.

Wiodącym zadaniem maszyny jest optyczny (laserowy) pomiar geometrii rur (bez deformacji i pozostałości materiału na krawędziach) tj. średnicy zewnętrznej, średnicy wewnętrznej, grubości ścianek.



Oprogramowanie urządzenia powinno umożliwiać indywidualne ustawienia zakresów tolerancji danej geometrii wyrobów i kryteriów przebiegu testu oraz informować o zakończeniu testu poprzez wyświetlenie wyników na ekranie monitora.

W zakres przedmiotu zamówienia wchodzi dostawa systemu do automatycznych pomiarów, instalacja i uruchomienie.

Maszyna powinna być zgodna z unijnymi wymaganiami w zakresie bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.

The objective of the contract is a measuring system, the part of the issue : purchase of the equipment for quality control laboratory.

The primarily function of the machine is an optical (laser) measurement of dimensions, such as outside diameter, inside diameter and wall thickness of pipes which are not self-deforming and free of burrs. The qualities and the dimension of the pipes must be in the admissible range.

The system software should enable to set individual test parameters for each tube dimensions in order to conduct automatic measurements of the articles with test results displayed on the screen.

The contract includes delivery, installation and on-site startup of the machine.

Machine should comply with EU safety, health and environmental requirements.

I. Podstawowe wymagania techniczne:

- a. Pomiar mechaniczny z wykorzystaniem głowicy laserowej,
- b. Pomiar wymiarów rury takich jak (co najmniej) : średnica zewnętrzna, średnica wewnętrzna, grubość ścianki,
- c. Wielkość obszaru pomiarowego głowicy laserowej : do 100 [mm],
- d. Geometria mierzonych rur : 12-32 [mm] lub wyżej,
- e. Dokładność pomiaru :
 - ✓ dla średnicy zewnętrznej $\leq 0,003$ [mm]
 - ✓ dla średnicy wewnętrznej $\leq 0,03$ [mm]
 - ✓ dla grubości ścianki $\leq 0,03$ [mm]
- f. Czas pomiaru dla max. średnicy zewnętrznej rury : mniej niż 60 [s] dla jednej próbki,
- g. Oprogramowanie w języku polskim lub angielskim,
- h. Możliwość eksportowania danych i tworzenie raportów w formacie (opcjonalnie) : PDF, Excel, HTML (wzór raportu z pomiaru stanowi **Załącznik nr 4** do niniejszego zapytania ofertowego – szczególne wymagania do przedmiotu zamówienia),
- i. Możliwość konfigurowania i zarządzania parametrami testów np. zakresem tolerancji,
- j. Wyświetlanie wyników pomiarów na ekranie monitora,
- k. Możliwość pracy urządzenia w temperaturze otoczenia do 40°C,

I. Technical requirements:

- a. *Mechanical testing device with laser measuring head,*
- b. *Measurement of pipe dimensions such as (at least) : outside diameter, inner diameter and wall thickness,*

- c. *Size of the measuring field : up to 100 [mm]*
- d. *Admissible outside diameter of pipes : 12-32 [mm] or higher,*
- e. *Measuring accuracy :*
 - ✓ *for outer diameter $\leq 0,003$ [mm]*
 - ✓ *for inner diameter $\leq 0,03$ [mm]*
 - ✓ *for wall thickness $\leq 0,03$ [mm]*
- f. *Measuring time for max. dimension of pipe (32mm) : less than 60 [s] per one sample*
- g. *Test software in Polish or English language,*
- h. *Available option to export data and create a report as PDF, HTML, Excel format etc. (the specimen of which constitutes **Attachment no. 4** hereto – Specific requirement to the Subject-matter),*
- i. *Configuration of the article management such as tolerances limit etc.,*
- j. *Test results display on the screen,*
- k. *Ambient temperature : up to 40degC*

Wymagania gwarancyjne:

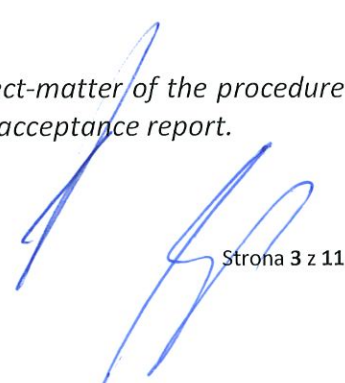
- I. Gwarancja na wszystkie elementy urządzenia będącego przedmiotem postępowania minimum 12 miesięcy od dnia podpisania protokołu zdawczo odbiorczego.
- II. W przypadku wystąpienia wad lub usterek (awarii) Sprzętu, reakcja serwisu tj. przyjęcie zgłoszenia i kontakt z użytkownikiem urządzenia w celu wyjaśnienia problemu awarii wyniesie: do 24 godzin od zgłoszenia w dni powszednie oraz w ciągu najbliższego dnia roboczego w godzinach od 8:00 do 16:00 jeżeli zgłoszenie nastąpiło w dzień wolny od pracy lub w piątek.
- III. Wady i usterki (awarie) Sprzętu w okresie gwarancji będą usuwane w terminie do 14 dni roboczych od dnia zgłoszenia awarii. W przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych lub z uwagi na złożony charakter wady lub usterki termin usunięcia awarii może ulec wydłużeniu. W takim przypadku wykonawca winien wskazać Zamawiającemu termin usunięcia wady lub usterki, który nie może dłuższy niż 30 dni.

Nie dopuszcza się ograniczenia uprawnień Kupującego z tytułu rękojmi określonej w kodeksie cywilnym (w przypadku wykonawców z Polski), z tytułu rękojmi wynikającej z powszechnie obowiązujących przepisów prawa właściwego dla Wykonawcy (w przypadku wykonawców z pozostałych krajów UE), wynikających z Konwencji NZ w sprawie międzynarodowej sprzedaży towarów (w przypadku wykonawców spoza UE).

W przypadku żądania przez Zamawiającego lub zaproponowania przez Wykonawcę usunięcia wady urządzenia na podstawie przepisów o rękojmi lub równoważnych obowiązujących terminy wskazane powyżej jak dla gwarancji.

Guarantee requirements:

- I. *The guarantee for all elements of the machine that is the subject-matter of the procedure shall last for a minimum of 12 months of the date of signing the acceptance report.*



- II. *Should there occur any defects or faults (failures) of the machine, the service department's response, i.e. acceptance of the report and contact with the machine's user in order to resolve the failure, shall occur: within 24 hours if the failure is reported on weekdays, or on the first working day at 8:00 – 16:00 if the failure is reported on a holiday or on Friday.*
- III. *Defects or faults (failures) of the machine within the guarantee period shall be removed within 14 days after the failure is reported. Should it be necessary for spare parts to be ordered from abroad, or in the case of a complex nature of the defect or fault, the failure removal term may be extended. In such a case the contractor should indicate to the Awarding entity the term for removal of the defect or fault, which may not be longer than 30 days.*

It is not allowed to limit the rights of the Buyer under the warranty stipulated in the Civil Code (in the case of from Poland), under the warranty resulting from generally applicable provisions of law applicable to the Contractors (in the case of contractors from other EU countries) resulting from the UN Convention on the international on Contracts for the International Sales of Goods (in the case of non-EU contractors).

In case of Buyer's demand or the way of removing the defect has been offered by the Contractor upon the warranty or equivalent provisions, above conditions for guarantee are in force.

Wymagania serwisowe:

Serwis gwarancyjny musi być świadczony przez producenta lub autoryzowanego partnera serwisowego producenta.

Service requirements:

- I. *Service in guarantee period should be provided by producer or by authorized by producer provider.*

Serwis pogwarancyjny:

Pogwarancyjne wsparcie techniczne w zakresie oprogramowania (software), dostępne na zamówienie i koszt Zamawiającego przez okres minimum 10 lat.

After-sale service:

- I. *After-sale technical support on software, available on request and at the expense of Awarding entity for a period at least 10 years.*

Pozostałe warunki dostawy:

Wykonawca zobowiązany jest do zawarcia umowy zapewniającej warunki określone powyżej.

Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć urządzenie na warunkach Incoterms 2010 DDP Szczecin, ul. Ludowa 24C.

Other requirements of the supply:

The Contractor is obliged to enter into a contract providing for such requirements as above stipulated.

The Contractor is obliged to deliver the machine under Incoterms 2010 DDP, Szczecin, ul. Ludowa 24C (in the case of delivery from country outside EU, VAT tax is paid by importer).

3. Warunki udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny ich spełniania

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy spełniający warunki zapytania ofertowego, dotyczące:

A. Posiadanie potencjału technicznego:

O udzielenie zamówienia może ubiegać się wykonawca, który dysponuje odpowiednim zapleczem technicznym dla realizacji przedmiotu zamówienia.

Zamawiający zapewnia wykwalifikowany personel do świadczenia usług serwisowych w sposób umożliwiający podjęcie reakcji serwisowej w ciągu 24h od zgłoszenia w dni powszednie oraz najbliższego dnia roboczego jeżeli zgłoszenie nastąpiło w dzień wolny od pracy lub w piątek.

Zamawiający zapewnia wykwalifikowany personel do świadczenia usług serwisowych w sposób umożliwiający usunięcie wad i usterek (awarii) w terminie do 14 dni roboczych od dnia zgłoszenia awarii. W przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych lub z uwagi na złożony charakter wady lub usterki termin usunięcia awarii może ulec wydłużeniu. W takim przypadku wykonawca winien wskazać Zamawiającemu termin usunięcia wady lub usterki, który nie może dłuższy niż 30 dni.

Sposób dokonania oceny spełnienia tego warunku:

Zamawiający nie dokonuje opisu sposobu oceny spełniania powyższego warunku; spełnianie warunku zostanie ocenione na podstawie oświadczenia złożonego przez wykonawcę, którego wzór stanowi **Załącznik nr 3** do niniejszego zapytania - Oświadczenie wykonawcy o spełnieniu niektórych warunków udziału w postępowaniu.

B. Doświadczenie:

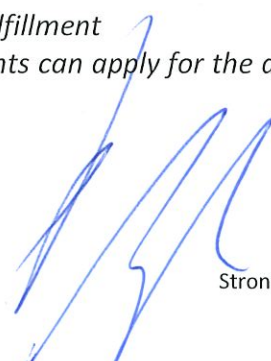
Wykonawca posiada doświadczenie w realizacji zamówień zgodnych z przedmiotem zamówienia.

W celu potwierdzenia spełnienia tego warunku, Wykonawca zobowiązany jest do przedłożenia min 3 referencji lub faktur z potwierdzeniami otrzymanych zapłat, poświadczających należyte wykonanie zamówień polegających na dostawie i uruchomieniu podobnych urządzeń o wartości nie mniejszej niż wartość niniejszego zamówienia zaproponowana w ofercie w ciągu trzech lat poprzedzających złożenie oferty.

3. Participation requirements and the method for evaluating their fulfillment

Contractor meeting the following request for proposal requirements can apply for the award of the contract:

A. Possession of technical potential:



The award of the contract can be applied for by an Contractor whose technical resources are appropriate for the execution of the subject-matter of the contract.

Contractor Provides a qualified staff to provide technical service to respond to a complaint within 24h if the failure is reported on weekdays, or on the first working day if the failure is reported on a holiday or on Friday.

Contractor provides a qualified staff to provide technical service to remove defects or faults (failures) within 14 days after the failure is reported . Should it be necessary for spare parts to be ordered, or in the case of a complex nature of the defect or fault, the failure removal term may be extended. In such a case the contractor should indicate to the Awarding entity the term for removal of the defect or fault, which may not be longer than 30 days.

Fulfillment evaluation method in respect of this requirement:

*The Awarding entity is not describing the fulfillment evaluation method in respect of the foregoing requirement; requirement fulfillment shall be evaluated on the basis of a statement submitted by the Contractor, the specimen of which is included in **Attachment no. 3** hereto – Contractor's statement of fulfilling some of the participation requirements.*

B. Experience

The Contractor is experienced in completing contracts concordant with the subject-matter of this contract. In order to confirm satisfaction of this requirement, the Contractor is obliged to submit at least 3 letters of reference or invoices with confirmations of payments received in the last three years confirming proper completion of contracts consisting in the delivery and commissioning of similar machines worth not less than the worth of this contract proposed in the offer.

4. Kryteria oceny oraz informacja o wagach punktowych lub procentowych przypisanych do poszczególnych kryteriów oceny oferty

Kryteria oceny ofert:

- a. Cena netto – cena ryczałtowa w złotych polskich za wykonanie całego zakresu przedmiotu zapytania (włącznie z kosztami transportu, załadunku, rozładunku, cła, podatki, z wyłączeniem podatku VAT, montaż, uruchomienie) - waga punktowa - 85 pkt.,
- b. Okres gwarancji na przedmiot zamówienia- waga punktowa - 15 pkt.,

4. Evaluation criteria and information on point or percentage weights allocated to individual proposal evaluation criteria

Proposal evaluation criteria:

- a. Net price – fixed price in Polish zloty for executing the entire scope of the subject-matter (including costs of transportation, loading, unloading, duty tax, taxes, excl. VAT, montage, starting) – point weight of 85 pts,
- b. Guarantee period for the subject-matter – point weight of 15 pts,

5. Opis sposobu przyznawania punktacji za spełnienie danego kryterium oceny oferty

Sposób przyznawania punktacji w zależności od spełnienia kryterium:

- a. **Cena netto (CN)** - liczba punktów obliczona zostanie jako proporcja najniższej ceny netto ze złożonych ofert do ceny netto z oferty ocenianej pomnożona przez wagę kryterium, tj. w sposób następujący: Liczba punktów w ocenie = (cena netto w ofercie z najniższą ceną/cena netto badanej oferty) x 85 pkt.,

Przy czym, jeżeli cena wyrażona jest w walucie obcej, dla celów obliczenia punktacji za spełnienie niniejszego kryterium, zamawiający przyjmie kurs sprzedaży tej waluty ustalonej przez Narodowy Bank Polski (NBP) na jeden dzień roboczy poprzedzający dzień złożenia oferty.

- b. **Okres gwarancji (OG)** – minimalny okres gwarancji na przedmiot zamówienia : 12 miesięcy – 0 pkt., powyżej 12 do 18 miesięcy – 7,5 pkt., powyżej 18 miesięcy – 15 pkt.,

Maksymalna liczba punktów możliwych do uzyskania: 100 pkt.

Punkty wyliczone w danym kryterium zostaną dodane do siebie: $P = CN + OG$

Uzyskane oceny zostaną zaokrąglone z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.

5. Method for allocating scores for fulfilling the given proposal evaluation criterion

Method for allocating scores depending on fulfilling the criterion:

- a. *Net price (NP)- the number of points shall be calculated as a ratio of the lowest net price among the proposals submitted to the net price from the proposal concerned multiplied by the criterion weight, namely as follows: The number of points in the evaluations = (net price from the lowest price proposal/net price from the proposal concerned) x 85 pts,*

Whereas if the price is expressed in a foreign currency, then for the purposes of calculating the score for fulfilling this criterion the Awarding entity shall assume the average exchange rate of that currency as determined by the National Bank of Poland (NBP) as at last day of submission of the offer.

- b. *Guarantee period (GP) – the minimum warranty period for the subject-matter: 12 months - 0 pts, over 12 to 18 months - 7.5 pts, over 18 months - 15 pts.*

A maximum number of points to be obtained: 100 pts.

Points calculated for the given criterion shall be summed up: $P = NP + GP$

The scores achieved shall be rounded to the second decimal place.

6. Termin składania ofert

Ofertę należy złożyć w formie pisemnej na adres ul. Ludowa 24C; 71-700 Szczecin nie później niż do dnia 24.02.2020r., do godz. : 10:00.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 25.02.2020r., o godz.: 15:00.

Terminem złożenia oferty jest dzień oraz godzina jej wpływu do Zamawiającego. Oferty złożone po terminie nie będą brane pod uwagę.

Oferty, które nie spełniają wymagań określonych w zapytaniu ofertowym nie będą rozpatrywane.

Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych czy wariantowych. Oferty częściowe lub wariantowe nie będą brane pod uwagę.

Oferta powinna być sporządzona w języku polskim lub angielskim.

6. Proposal submission term

The proposal should be submitted in writing to the address str. Ludowa 24C; 71-700 Szczecin not later than 24.02.2020r., by 10:00.

Offers opening is dated for 25.02.2020r., at 3 o'clock.

The submission date shall be construed as the date on and time at which it is received by the Awarding entity. Proposals submitted beyond the submission term shall not be taken into account.

Proposals which do not meet the requirements specified in the request for proposal shall not be examined.

The Awarding entity does not allow for partial proposals or variants. Partial proposals or variants shall not be taken into account.

An offer should be provided in Polish or English language.

7. Termin realizacji umowy

Maksymalny termin wykonania zamówienia: 31.07.2020r. Za termin wykonania umowy uznaje się dzień bezusterkowego podpisania protokołu odbioru, potwierdzającego wykonanie dostawy oraz pozostałych czynności objętych przedmiotem zamówienia. Oferta przewidująca dłuższy termin zostanie odrzucona.

7. Contract completion term

The maximum contract completion term shall be: 31.07.2020r. The contract shall be deemed as completed on the date of signing the fault-free acceptance report confirming the completion of the supply and other activities covered by the subject-matter of the contract. A proposal that anticipates a later completion term shall be rejected.

8. Informacje na temat zakazu powiązań osobowych lub kapitałowych

Z postępowania o udzielenie zamówienia wykluczeniu podlegają Wykonawcy, którzy są powiązani osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami uprawnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi dla Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy a Dostawcą, polegające w szczególności na:

1. uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej;
2. posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji;
3. pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządczego, prokurenta, pełnomocnika;

4. pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli lub pozostawanie w innym związku niż wskazane w pkt 1-4 jeżeli naruszają zasady konkurencyjności.

8. *Information on the prohibition the personal and equity relations*

Such Contractors shall be excluded from the procurement procedure that are personally- and equity-related to the Awarding entity. Equity or personal relations shall be construed to be mutual relations between the Awarding entity or persons entitled to incur liabilities in the name of the Awarding entity or persons performing acts connected with the preparation and conducting of the Contractor selection procedure on the one hand and the Contractor on the other hand, and shall in particular include the following:

1. *participation in a partnership as a partner;*
2. *holding at least 10% of shares;*
3. *holding the capacity of member of a supervisory body or management body, registered attorney, attorney;*
4. *being a spouse, a direct relative or in-law, a secondary second-degree relative or in-law, or being in the relationship of care or guardianship or being in other relationship than indicated in point 1-4 if they affect principles of competitiveness.*

9. **Określenie warunków istotnych zmian umowy zawartej w wyniku przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia w postaci jednoznacznych postanowień umownych, które określają ich zakres i charakter oraz warunki wprowadzenia zmian, o ile przewiduje się możliwość zmiany takiej umowy**

Strony nie dopuszczają możliwości zmiany parametrów elementów wchodzących w skład przedmiotu zamówienia, ani zmian umowy po jej zawarciu, z wyłączeniem zmian nieistotnych oraz sytuacjach przewidzianych w Rozdziale 3 pkt 3.4 ppkt 20: Zasad w zakresie udzielania zamówień w projektach realizowanych w ramach RPO Województwa Zachodniopomorskiego 2014-2020 Oś Priorytetowa 1 'Gospodarka, Innowacje, Nowoczesne Technologie Działanie 1.5 inwestycje przedsiębiorstw wspierające rozwój regionalnych specjalizacji oraz inteligentnych specjalizacji' – Wersja 7.0.

9. *Description of requirements for amendments to the contract concluded as a result of the procurement procedure as clear contractual arrangements, as long as such amendments are allowed*

The parties do not allow for the possibility of amending parameters of the elements making up the subject-matter of the contract, or amending the contract after it is concluded, except for amending unimportant aspects or conditions indicated in paragraph 3 section 3.4, subsection 20: Regulations for Procurement procedures under the Regional Operational Program for the West Pomeranian region 2014-2020 Priority Axis no. 1 „Economy, Innovation, Modern

Technologies” Action no. 1.5 ‘Enterprise investments supporting the development of regional specializations and smart specializations’ – Version 7.0.

10. Informacje o możliwości składania ofert częściowych

Oferty częściowe nie będą brane pod uwagę.

*10. Information on the possibility of submitting partial proposals
Partial proposals shall not be taken into account.*

11. Opis sposobu przedstawiania ofert wariantowych

Nie dopuszcza się składania ofert wariantowych.

*11. Information on the possibility of submitting variant proposals
Variant proposals shall not be taken into account.*

12. Informacja o planowanych zamówieniach polegających na powtórzeniu podobnych usług

Nie przewiduje się udzielania zamówień polegających na powtórzeniu podobnych usług.

*12. Information on planned procurements consisting similar subject-matter
Similar subject-matter shall not be taken into account.*

13. Wykaz dokumentów oraz oświadczeń niezbędnych do złożenia wraz z ofertą

- a. Oferta - zgodnie ze wzorem stanowiącym **Załącznik nr 1** do niniejszego zapytania ofertowego.
- b. Oświadczenie dotyczące powiązań kapitałowych i osobowych, wypełnione zgodnie ze wzorem stanowiącym **Załącznik nr 2** do niniejszego zapytania ofertowego.
- c. Oświadczenie o spełnieniu niektórych warunków udziału w postępowaniu, wypełnione zgodnie ze wzorem stanowiącym **Załącznik nr 3** do niniejszego zapytania ofertowego.
- d. Wykaz trzech zrealizowanych projektów lub faktury z potwierdzeniami otrzymanych zapłat, poświadczających należyte wykonanie zamówień polegających na dostawie i uruchomieniu podobnych urządzeń o wartości nie mniejszej niż wartość niniejszego zamówienia zaproponowana w ofercie w okresie trzech lat przed złożeniem oferty.
- e. Aktualny odpis z Krajowego Rejestru Sądowego lub aktualne zaświadczenie o wpisie do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej (innego właściwego rejestru/ewidencji potwierdzającego status prawny Wykonawcy oraz uprawnienie osób składających ofertę do reprezentowania Wykonawcy).

W przypadku dokumentów w języku obcym, innym niż angielski powinny być one przetłumaczone przez tłumacza przysięgłego na język polski.

Termin związania ofertą upływa po 30 dniach licząc od dnia upływu terminu składania ofert.

13. A list of required documents and statements to be submitted along with the proposal

- a. Proposal – according to the specimen which constitutes Attachment no. 1 hereto.*

- b. *Statement in respect of personal and equity relations, completed according to the specimen which constitutes Attachment no. 2 hereto.*
- c. *Statement of fulfilling some of the participation requirements, completed according to the specimen which constitutes Attachment no. 3 hereto.*
- d. *A list of 3 completed contracts (3 letters of reference) or invoices with confirmations of payments received in the last three years, confirming proper completion of contracts consisting in the delivery and commissioning of similar machines worth not less than the worth of this contract proposed in the offer.*
- e. *A copy of registry confirming the legal status of the Contractor and the authorization for representation by the person who sign the offer.*

Any documents in a foreign language other than English shall be translated for Polish language by sworn translator.

The proposal validity period shall expire 30 days after the proposal submission term.

Zamawiający zastrzega sobie możliwość unieważnienia zapytania ofertowego na każdym etapie prowadzenia postępowania i nie wybrania żadnej z przedstawionych ofert bez podania przyczyny. W przypadku zaistnienia powyższych okoliczności Oferentom nie przysługuje żadne roszczenia w stosunku do Zamawiającego.

Postępowanie nie jest prowadzone w oparciu o ustawę Prawo Zamówień Publicznych w związku z tym nie jest możliwe stosowanie środków odwoławczych.

The Awarding entity reserves the option to cancel the request for proposal at any stage of the procedure and to not select any of the proposals submitted without stating the reason. Should the aforementioned circumstance occur, the Bidders shall not be entitled to any claims against the Awarding entity.

This procedure is not being carried out in pursuance of the Public Procurement Law Act, which is why no means of appeal are allowed.

Załączniki do niniejszego Zapytania ofertowego:

- 1. Załącznik nr 1 Wzór formularza ofertowego,
- 2. Załącznik nr 2 Wzór oświadczenia wykonawcy o braku powiązań z zamawiającym,
- 3. Załącznik nr 3 Wzór oświadczenia wykonawcy o spełnieniu niektórych warunków udziału w postępowaniu.
- 4. Załącznik nr 4 Szczególne wymagania do przedmiotu zamówienia.

Attachments to this Request for Proposal:

- 1. Attachment no. 1 Specimen proposal form,
- 2. Attachment no.2 Specimen Contractor statement of a lack of relations with the Awarding entity,
- 3. Attachment no.3 Specimen Contractor statement of fulfilling some of the participation requirements,
- 4. Attachment no.4 Specific requirement to the request for proposal

TWEETOP Sp. z o.o.
CZŁONEK ZARZĄDU
Krzysztof Bilbin

TWEETOP Sp. z o.o.
Członek Zarządu
Wojciech Wadas

